

• SUSPENSION HYDRAULIQUE FIRST V2

- HYDRAULIC SUSPENSION FIRST V2
- HYDRAULIKFEDERUNG FIRST V2

L'HYDRAULIQUE OPTIMISÉ

Fort d'une expérience reconnue, acquise durant plus de 15 ans dans la fabrication de suspensions hydrauliques, COLAERT ESSIEUX poursuit sa politique de développement et vous propose une suspension hydraulique plus simple et accessible.

La suspension First évolue en version 2 pour encore plus d'efficacité et d'innovations techniques.

(Vérins avec rotules élastiques, réglage du parallélisme, fixations des vérins par boulons...)

OPTIMIZED HYDRAULICS

With strong experience acquired during more than 15 years in manufacturing hydraulic suspensions COLAERT ESSIEUX is pursuing its development policy by proposing a simpler and accessible hydraulic suspension.

The First suspension has evolved into a version 2 for more efficiency and technical innovations.

(hydraulic cylinders with elastic joints, wheel alignment, rams fixation with bolts...)

OPTIMIERTE HYDRAULIK

Mit mehr als 15 Jahren Erfahrung in der Herstellung hydraulischer Federungen verfolgt COLAERT ESSIEUX seine Entwicklungspolitik, indem es eine einfachere und zugänglichere hydraulische Federung vorschlägt.

Das First-Fahrwerk hat sich zu einer Version 2 für mehr Effizienz und technische Innovationen entwickelt.

(Hydraulikzylinder mit elastischen Gelenken, Achsvermessung, Kolbenbefestigung mit Bolzen...)

Supports / Brackets / Klammern

Les nouveaux supports permettent de monter ou de démonter plus simplement les vérins grâce à l'utilisation de boulons.

With the new supports installing or removing the cylinders is simpler thanks to the use of bolts.

Mit den neuen Halterungen ist der Ein- oder Ausbau der Zylinder dank der Verwendung von Bolzen einfacher.

Vérins / Cylinders / Zylinder

La suspension First V2 utilise de nouveaux vérins équipés de rotules élastiques, simplifiant ainsi l'entretien.

The First V2 suspension uses new cylinders equipped with elastic joints, simplifying the maintenance.

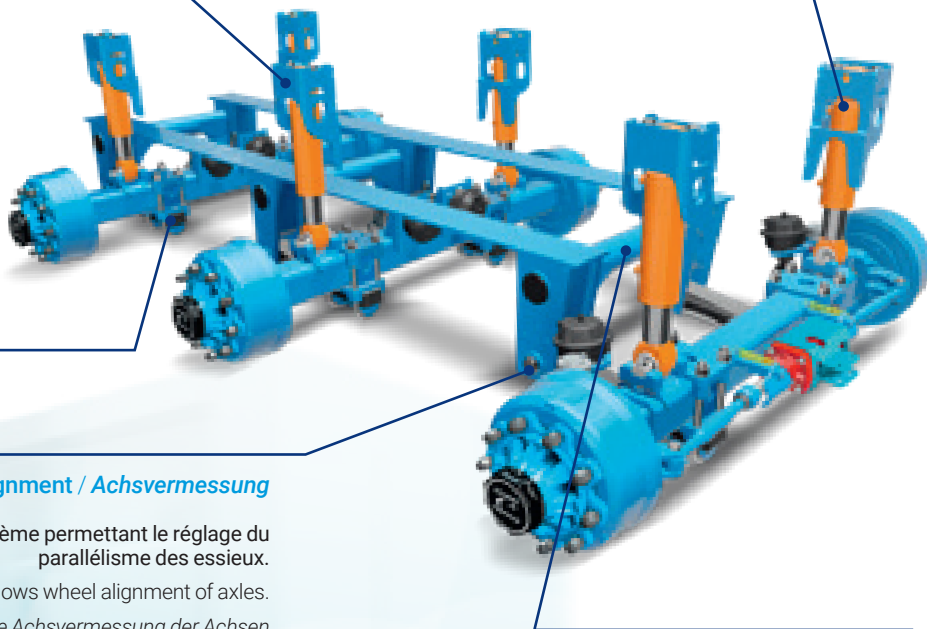
Die First V2-Aufhängung verwendet neue Zylinder, die mit elastischen Gelenken ausgestattet sind, was die Wartung vereinfacht.

Bridages / Clamping / Klemmung

Les nouveaux supports permettent de monter ou de démonter plus simplement les vérins grâce à l'utilisation de boulons.

With the new supports installing or removing the cylinders is simpler thanks to the use of bolts.

Mit den neuen Halterungen ist der Ein- oder Ausbau der Zylinder dank der Verwendung von Bolzen einfacher.



Réglage du parallélisme / Wheel alignment / Achsvermessung

Les nouveaux supports intègrent un système permettant le réglage du parallélisme des essieux.

The new supports include a system that allows wheel alignment of axles.

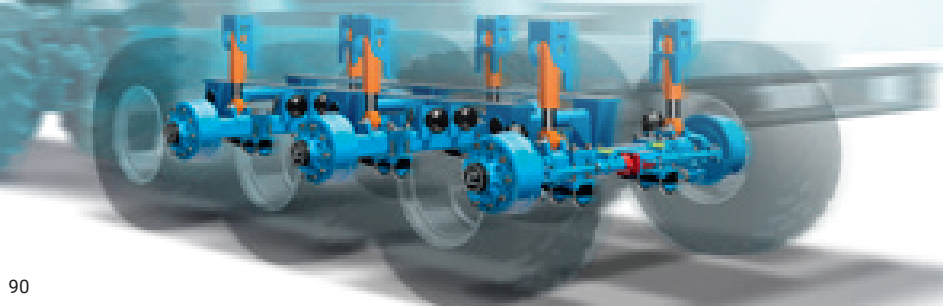
Die neuen Stützen umfassen ein System, das die Achsvermessung der Achsen ermöglicht.

Renforts / Reinforcements / Verstärkung

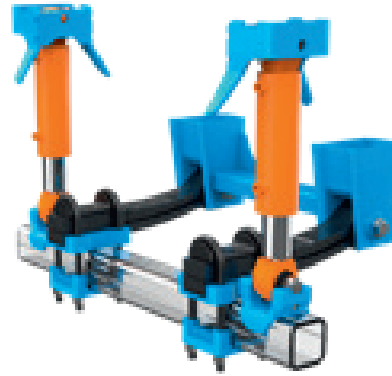
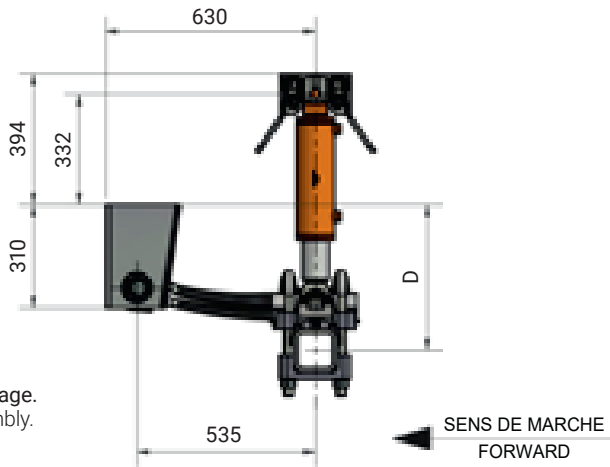
Les nouveaux renforts, entre les chapes, sont des tubes ronds permettant une meilleure résistance à la déformation de la suspension

The new reinforcements between the shackles are round tubes allowing a better resistance against suspension deformation.

Die neuen Verstärkungen zwischen den Halterungen sind Rundrohre, die einen besseren Widerstand gegen Verformungen der Aufhängung bieten.



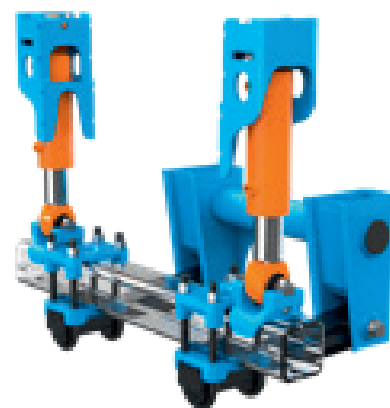
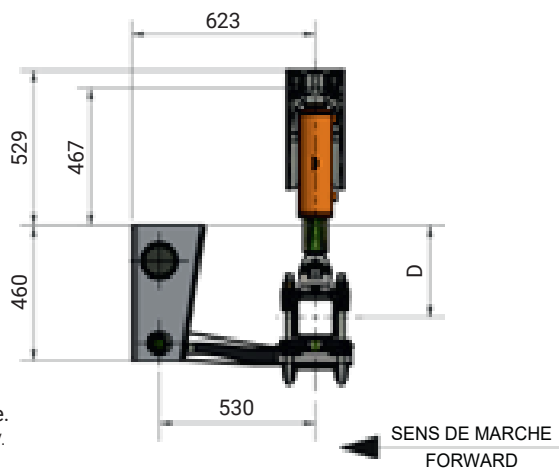
SUSPENSION HYDRAULIQUE - FIRST V2
MONTAGE NORMAL / STANDARD MOUNTING / TYP STANDARD



Exemple de montage.
Example of assembly.
Montagebeispiel.

| Code | Type | Charge / Load / Belastung | D □ 130 | D □ 150 |
|------|---------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|------------------|
| | | kg | mm | mm |
| 5012 | 1/2 TANDEM 1 essieu / axle / Achse | 10500 Vérin / Cylinder / Zylinder: 60/80 | 428 +100 -100 | 438 +100 -100 |
| 5191 | TANDEM 2 essieux / axles / Achsen | 21000 Vérin / Cylinder / Zylinder: 60/80 | | |
| 5311 | TRIDEM 3 essieux / axles / Achsen | 32000 Vérin / Cylinder / Zylinder: 60/80 | | |

SUSPENSION HYDRAULIQUE - FIRST V2
MONTAGE SURBAISSÉ / UNDERSLUNG MOUNTING / TYP TIEFLADER



Exemple de montage.
Example of assembly.
Montagebeispiel.

| Code | Type | Charge / Load / Belastung | D □ 130 | D □ 150 |
|------|---------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|------------------|
| | | kg | mm | mm |
| 5013 | 1/2 TANDEM 1 essieu / axle / Achse | 10500 Vérin / Cylinder / Zylinder: 60/80 | 303 +100 -100 | 313 +100 -100 |
| 5290 | TANDEM 2 essieux / axles / Achsen | 21000 Vérin / Cylinder / Zylinder: 60/80 | | |
| 5116 | TRIDEM 3 essieux / axles / Achsen | 32000 Vérin / Cylinder / Zylinder: 60/80 | | |